

JOSE LUIS 和 SILVIA CINALLI

阐述 Daniela Toum



故事

并非故事

故事帮助提高自信，强化性格，促进家庭的对话。

故事帮助提高自信，强化性格，促进家庭的对话。

性教育 I. Cinalli, Silvia de II. 标题 CDD 613.907

作者:

José Luis y Silvia Cinalli

阐述:

Daniela Tourn

页面标记:

Denis López

编辑:

Esperanza Robeff de Sabadini

翻译:

Abby Zhao

Av. Castelli 314 – Resistencia

C.P. 3500 - 查科 - 阿根廷

电话/传真: (3624) 421657 – 438000

邮箱: consultas@placeresperfectos.com.ar

网址: www.placeresperfectos.com.ar

Deposit of book required by law 11.723

打印于阿根廷

版权所有

第三版 2012

ISBN 978-987-05-9474-1

本书打印于2012年5月—勒克斯印刷图形S.A.出版研讨会—

Hipólito Irigoyen 2463 – Santa Fe- Argentina

目录

“上帝的礼物”	5
“螃蟹滩”	13
“一个爱的故事”	20
“剪切，粘贴，牢记！”	27
“特别的一天”	34
“雷蒙表兄”	42



Shàng dì de lǐ wù

上帝的礼物

5



Cóng qián yǒu yī wèi hěn hé 'āi de lǎo nǎi nai, měi yī gè rén dōu jiào tā "nǎi nai".

从前有一位很和蔼的老奶奶，每一个人都叫她“奶奶”。

Tā hěn shàn liáng, tā zhù yī gè hěn dà hěn piào liang de fáng zi lǐ.

她很善良，她住一个很大很漂亮的房子里。



Měi tiān xià wǔ, À ruì nà hé běn jié míng fàng xué hòu qù kàn nǎi nai.
每天下午，阿瑞娜和本杰明放学后去看奶奶。

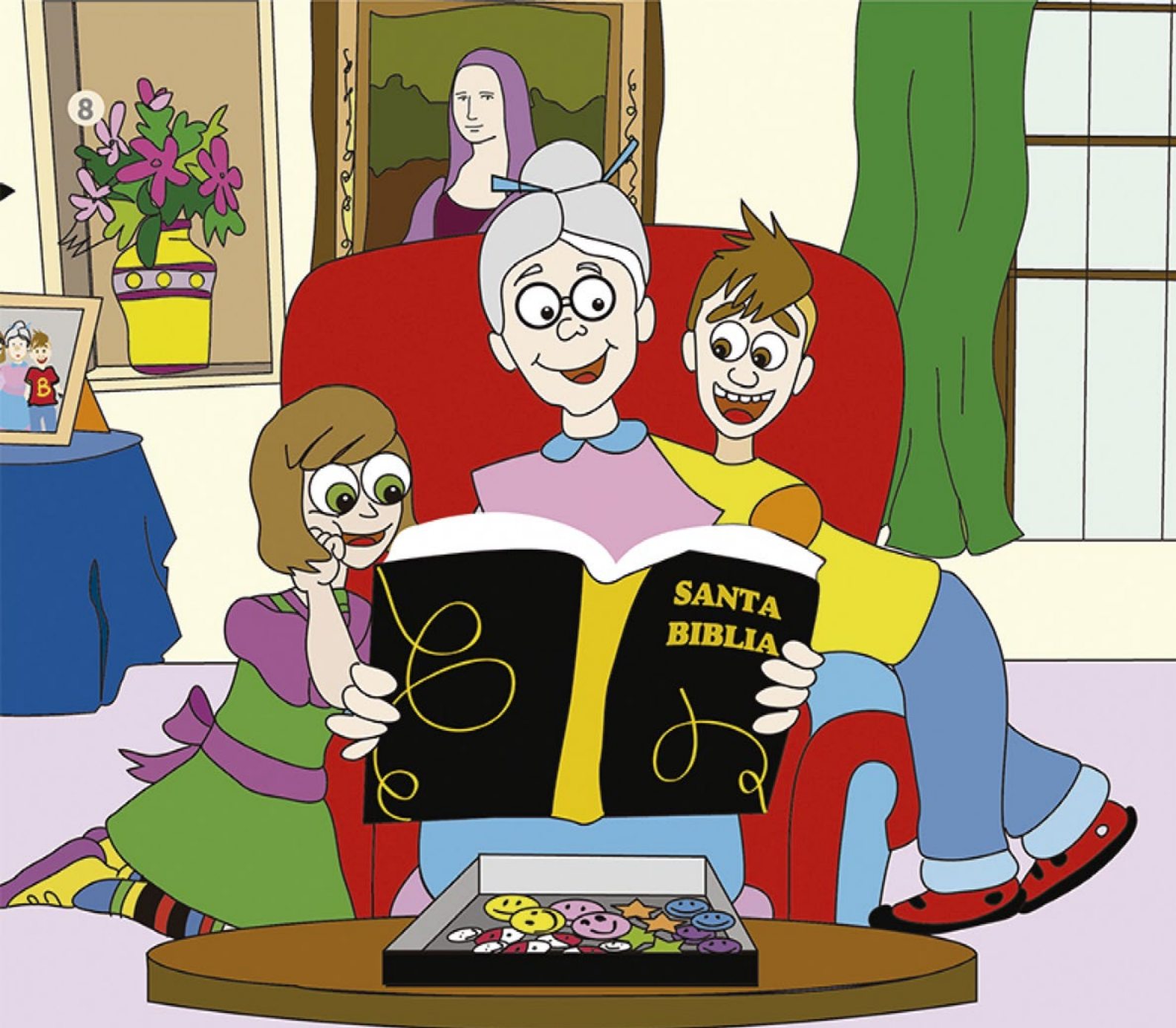


Tā men hěn xǐ huan qù nǎi nai de fáng zi, yīn wèi tā zǒng huì gěi tā men tè bié de jīng xǐ.

他们很喜欢去奶奶的房子，因为她总会给他们特别的惊喜。

Yǒu yī tiān, tā zuò le hào chī de bǐng gān, yǒu xiǎo dòng wù, xīng xīng hé qí tā de xíng zhuàng,
有一天，她做了好吃的饼干，有小动物，星星和其他的形状，
shàng miàn hái yǒu cǎi sè de táng hé qiǎo kè lì. N..... Zhēn hào chī a!

上面还有彩色的糖和巧克力。嗯.....真好吃啊！



Xiàngwǎngchángyīyàng, měi gè xià wǔ nǎi nai huì gěi tā menjiǎng yī gè gù shì.

像往常一样，每个下午奶奶会给他们讲一个故事。

Yǒu yī cì, tā zhǎo dào yī běn hěn dà de shū — shèngjīng, jiǎng yī xiē hěn zhòngyào de shì.

有一次，她找到一本很大的书——圣经，讲一些很重要的事。



Nǐ zhīdào ma? Shàngdì gěi le wǒ men yí gè hěn tè bié de lì wù.

你知道吗？上帝给了我们一个很特别的礼物。

Shàngdì shuō, dāng tā bǎ wǒ men zài mā ma de dù zǐ zuò hǎo shí,

上帝说，当他把我们在妈妈的肚子做好时，

tā gěi wǒ men yí gè lì wù ràng wǒ men kě yǐ chéng wéi nán hái huò nǚ hái.

他给我们一个礼物让我们可以成为男孩或女孩。

Nǎi nai shuō, chéng wéi nán hái huò nǚ hái shì wǒ men wēi dà de shàngdì gěi wǒ men hěn duō lì wù

奶奶说，成为男孩或女孩是我们伟大的上帝给我们很多礼物

dāng zhōng de qí zhōng yí gè lì wù.

当中的其中一个礼物。



“Wèi shé me tā bǎ wǒ men zuò chéng nán hái huò nǚ hái ne?” Běn jié míng wèn.
 “为什么他把我们做成男孩或女孩呢？”本杰明问。

“Yīn wéi shàng dì jué de wǒ men huì yīn wèi zì jǐ shì nán hái huò nǚ hái hěn gāo xìng”, nǎi nai huí dá.
 “因为上帝觉得我们会因为自己是男孩或女孩很高兴”，奶奶回答。

“Wǒ hěn gāo xìng zì jǐ shì gè nǚ hái” À rui nà shuō, “nǐ men liǎng gè dōu xǐ huan zhè ge lǐ wù ma? Nǐ men jué de wǒ men huà diǎn shí jiān gǎn xiè shàng dì zěn me yàng?”
 “我很高兴自己是个女孩”阿瑞娜说，“你们两个都喜欢这个礼物吗？你们觉得我们花点时间感谢上帝怎么样？”

“Hào a!” Liǎng gè hái zǐ huí dá dào.
 “好啊！”两个孩子回答道。



Zài fáng zi lǐ, dāng tā men zài wán de shí hou, À rùnà shuō "Běn jiémíng,
在房子里，当他们在玩的时候，阿瑞娜说“本杰明，

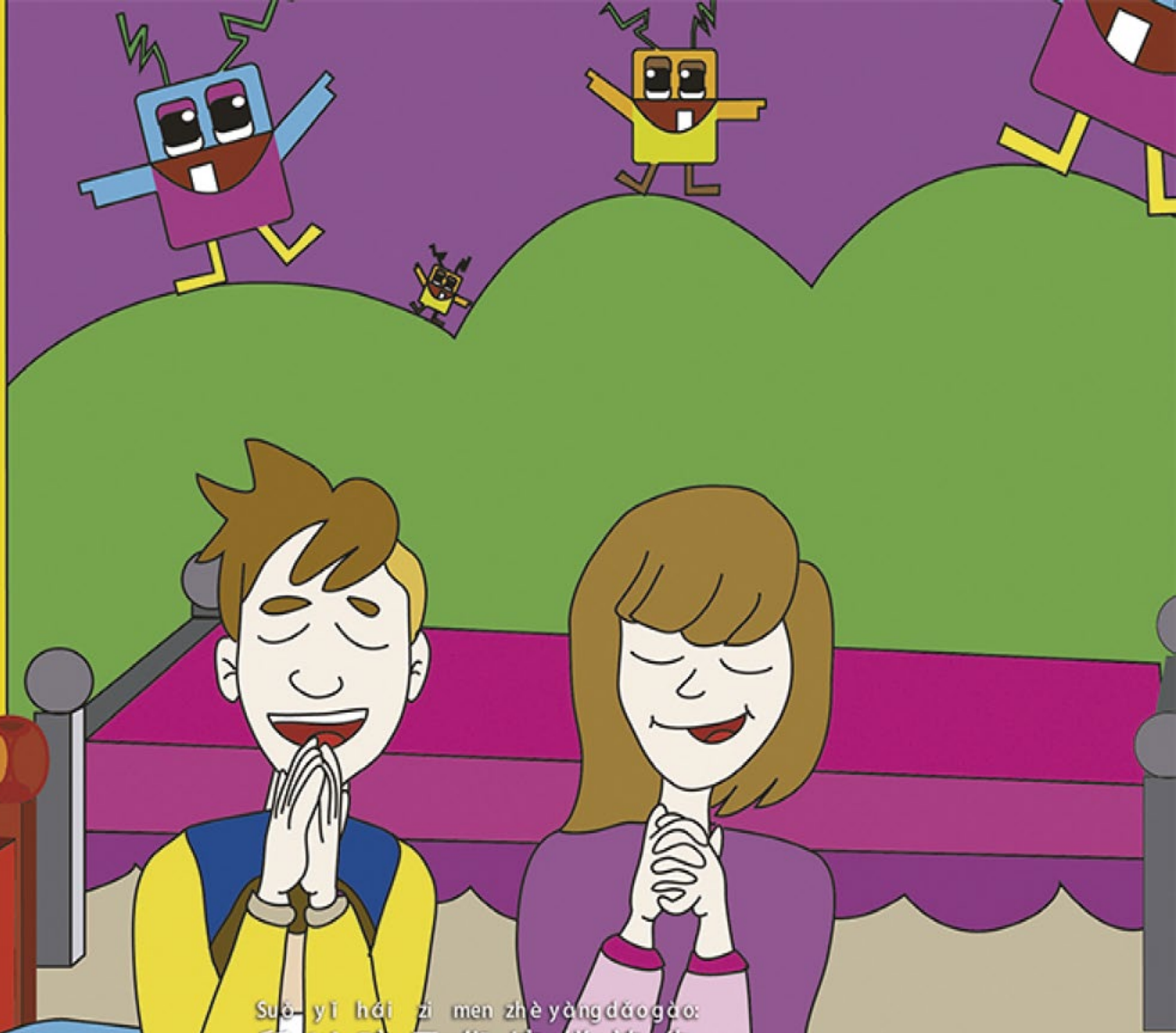
wǒ zhēn de xǐ huān shàng dì de lǐ wù。
我真的喜欢上帝的礼物。

Yīn wèi wǒ shì yí gè nǚ hái er, yǒu yí tiān wǒ kě yǐ huà zhuāng, chuān lěi sī pīn jiē de qún zi,
因为我是一个女孩儿，有一天我可以化妆，穿蕾丝拼接的裙子，
bìng qiě hái kě yǐ biàn chéng yí gè nǚ rén”。

并且还可以变成一个女人”。

“Wǒ yě xǐ huān shàng dì de lǐ wù。 Yīn wèi wǒ shì gè nán hái。
“我也喜欢上帝的礼物。因为我是一个男孩。

Wǒ shì nán xìng, wǒ dǎ nǐ de bǐ sài!” Běn jiémíng wèi le dòu tā huí dá。
我是男性，我打你的比赛！”本杰明为了逗她回答。



Suǒ yǐ hái zǐ men zhè yàng dǎo gào:

所以孩子们这样祷告：

“Qīn’ài de Shàng dì, xiè xiè nǐ gěi wǒ men de zhè ge lǐ wù.

“亲爱的上帝，谢谢你给我们的这个礼物。

Xiè xiè nǐ zài wǒ men hái zài mā ma dù zi lǐ de shí hou jiù xiǎng dào wǒ men.

谢谢你在我们还在妈妈肚子里的时候就想到我们。

Ā mén! Zhè jiù shì yī tiān, nǐ men yǐ jīng dù guò le kuài lè de yī duàn shí jiān,

阿门！这就是一天，你们已经度过了快乐的一段时间，

gù shì jiù dào cǐ wéi zhǐ le.

故事就到此为止了。

Costa Cangrejo

13



Zhè shì měi hǎo de yī tiān, shā tān shàng yáng guāng, bō làng, yī qiè dōu shì nà me měi hǎo.
这是美好的一天，沙滩上阳光，波浪，一切都是那么美好。

"Běn jié míng, à ruì nà, wǒ yǒu yī gè tè bié bàng de gù shì yào jiǎng gěi nǐ men tīng",
“本杰明，阿瑞娜，我有一个特别棒的故事要讲给你们听”

nǎi nai cóng tā de diào chuáng shàng hǎn dào. hái zǐ men xǐ huān nǎi nai de gù shì.
奶奶从她的吊床上喊道。孩子们喜欢奶奶的故事。

Suǒ yǐ tā men bù zài wán páng xiè, hěn kuài zuò zài tā pang biān.
所以他们不再玩螃蟹，很快坐在她旁边。



Nǎi nai kāi shǐ shuō: Cóngqiányǒu yī zhī hēnlǎo hēnlǎo de pángxiè, jī hū hé wǒ yī yàng lǎo,
 奶奶开始说：从前有一只很老很老的螃蟹，几乎和我一样老，
 tā bǎ qí tā de pángxiè hǎn dào yì qǐ, shuō:
 他把其他的螃蟹喊到一起，说：



Měi gè rén dǎo chāo xiào wǒ men, yīn wèi wǒ men shì dào zhe zǒu de,
 每个人都嘲笑我们，因为我们是倒着走的，
 tā men shuō wǒ men shì huài bāng yàng.
 他们说我们是坏榜样。

Rú guǒ měi gè pāng xiè mā mā jiào zì jǐ de hái zǐ cháo qián zǒu ne? Lǎo pāng xiè jiàn yì dào.
 如果每个螃蟹妈妈教自己的孩子朝前走呢？老螃蟹建议道。

Měi zhǐ pāng xiè dōu tóng yì le...
 每只螃蟹都同意了。。。

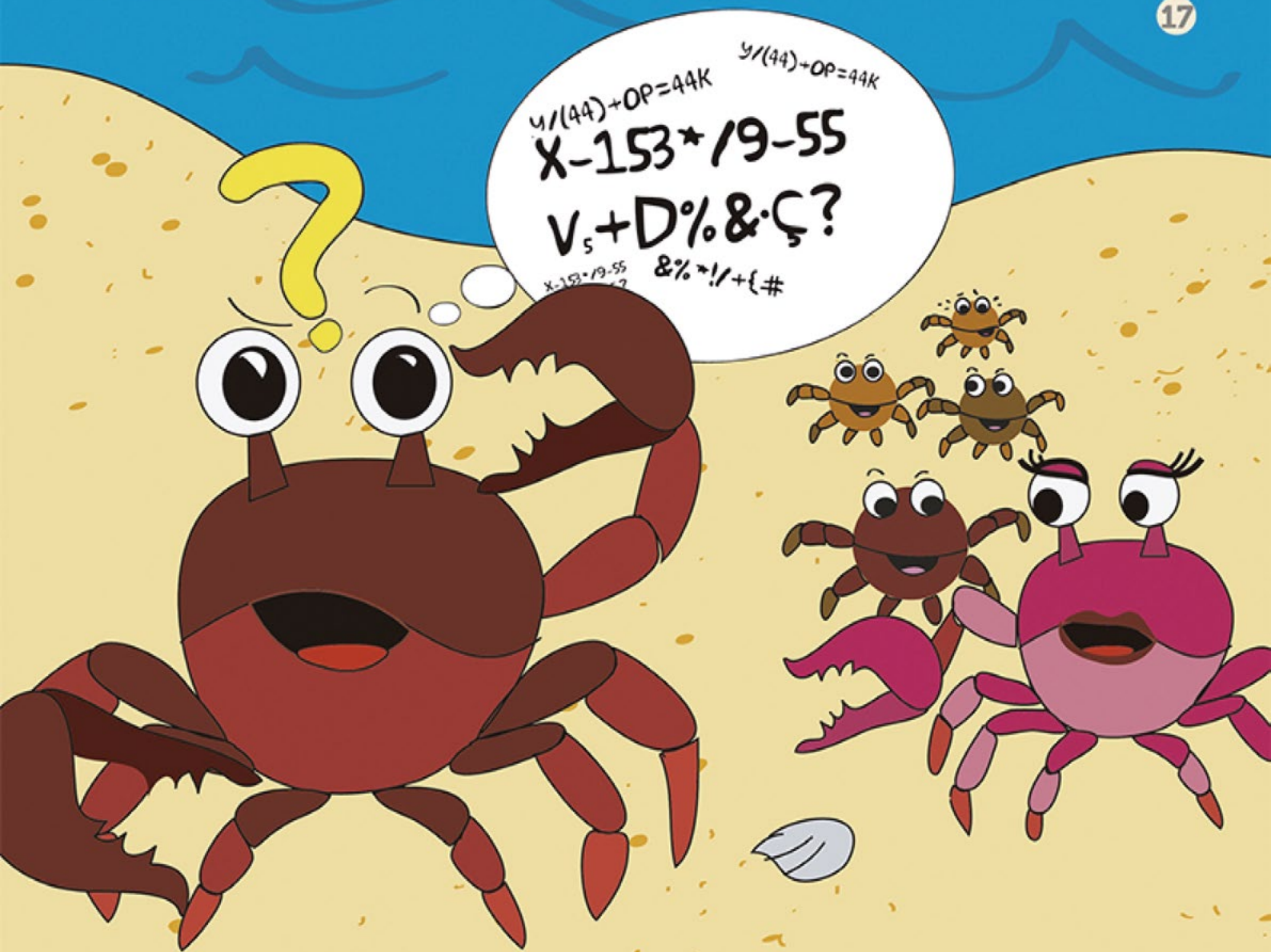


...Cóng cǐ yǐ hòu suǒ yǒu de páng xiè mā mā kāi shǐ jiāo zì jǐ de hái zǐ yī bù yī bù
 。 。 。 从此以后所有的螃蟹妈妈开始教自己的孩子一步一步

cháo qián zǒu.

朝前走。

Xiǎo páng xiè men xiǎng yào àn zhào bèi jiāo de zī shì zǒu lù, dàn shì tài nán le.
 小螃蟹们想要按照被教的姿势走路，但是太难了。



Yóu yī tiān, yī zhī fēicháng cōngmíng de xiǎo páng xiè xiǎng: Wèi shé me suǒ yǒu páng xiè dōu shì
 有一天，一只非常聪明的小螃蟹想：为什么所有螃蟹都是
 dào zhe zǒu ér wǒ men què yào cháo qián zǒu?
 倒着走而我们却要朝前走？



Yīn cǐ suǒ yǒu de xiǎopángxiè men dōu bù xiǎng cháo qián zǒu 。 Yú shì páng xiè men yòu jù zài yì qǐ ,
因此所有的小螃蟹们都不想朝前走。于是螃蟹们又聚在一起，
“ zhè ge shì qǐng méi yǒu chéng gōng , yīn wèi wǒ men bù néng yào qiú qí tā rén zuò wǒ men zì jǐ
“ 这个事情没有成功，因为我们不能要求其他人做我们自己
bù néng zuò de shì . ”
不能做的事。”



Suǒ yǐ zhè ge gù shì gào su wǒ men wèi shé me páng xiè men hái shì jì xù dào zhe zǒu.
所以这个故事告诉我们为什么螃蟹们还是继续倒着走。

Wǒ men kě yǐ tōng guò zhè ge gù shì xué dào:

我们可以通过这个故事学到：

Rén měng zhòng zhù zhōng wǒ men zuò shén me ér bù shì shuō shén me.

人们更注重我们做什么而不是说什么。

Zhè jiù shì yī tiān, nǐ men yǐ jīng dù guò le kuài lè de yī duàn shí jiān,
这就是一天，你们已经度过了快乐的一段时间，

gù shì jiù dào cǐ wéi zhǐ le.

故事就到此为止了。

Yi gè ài de gù shì
一个爱的故事

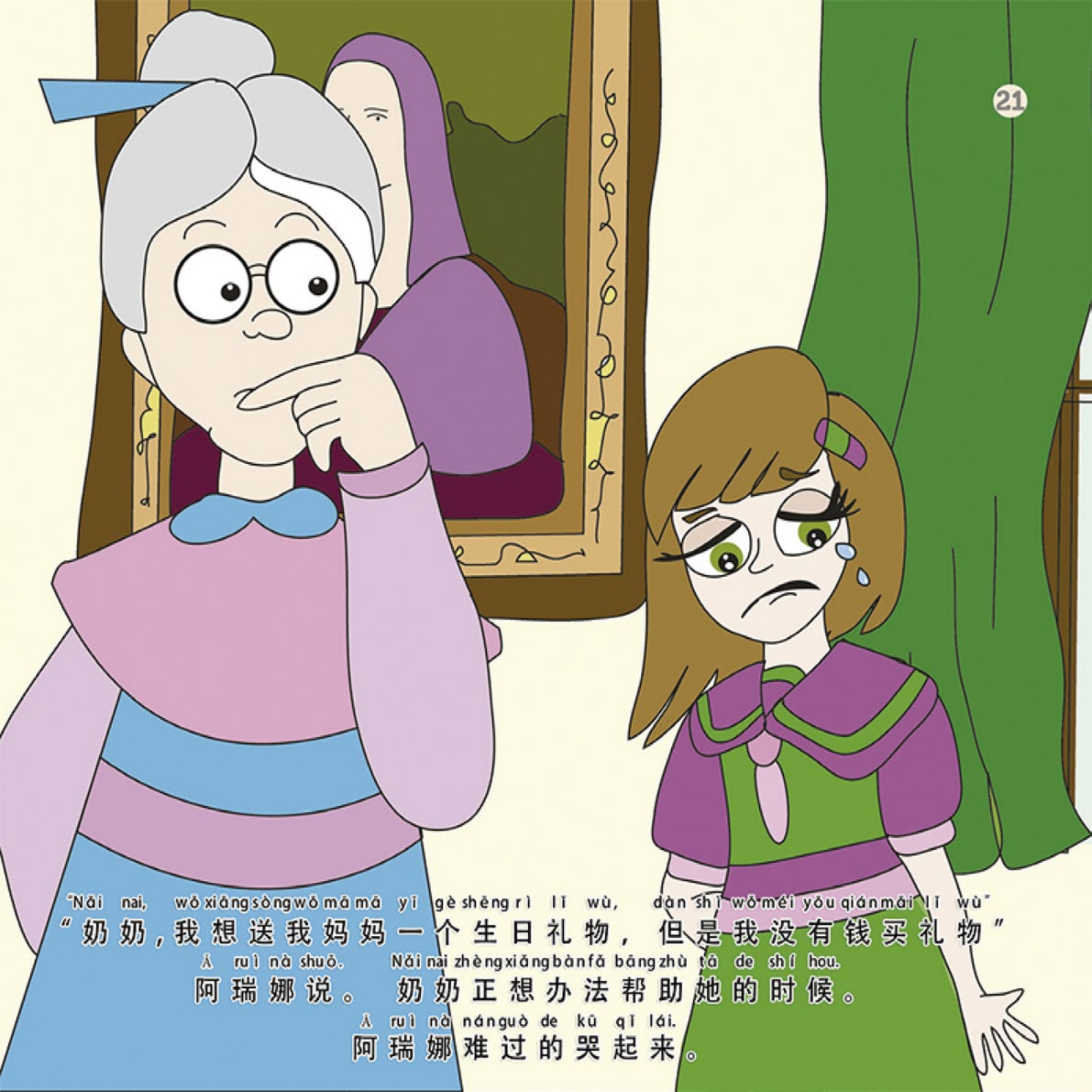


Xià zhōu èr shì mā ma de shēng rì.

下周二是妈妈的生日。

Wǒ néng sòng tā shén me ne? Rú guǒ méi yǒu qián wǒ néng wéi tā zuò diǎn shén me ne?
我能送她什么呢？如果没有钱我能为她做些什么呢？

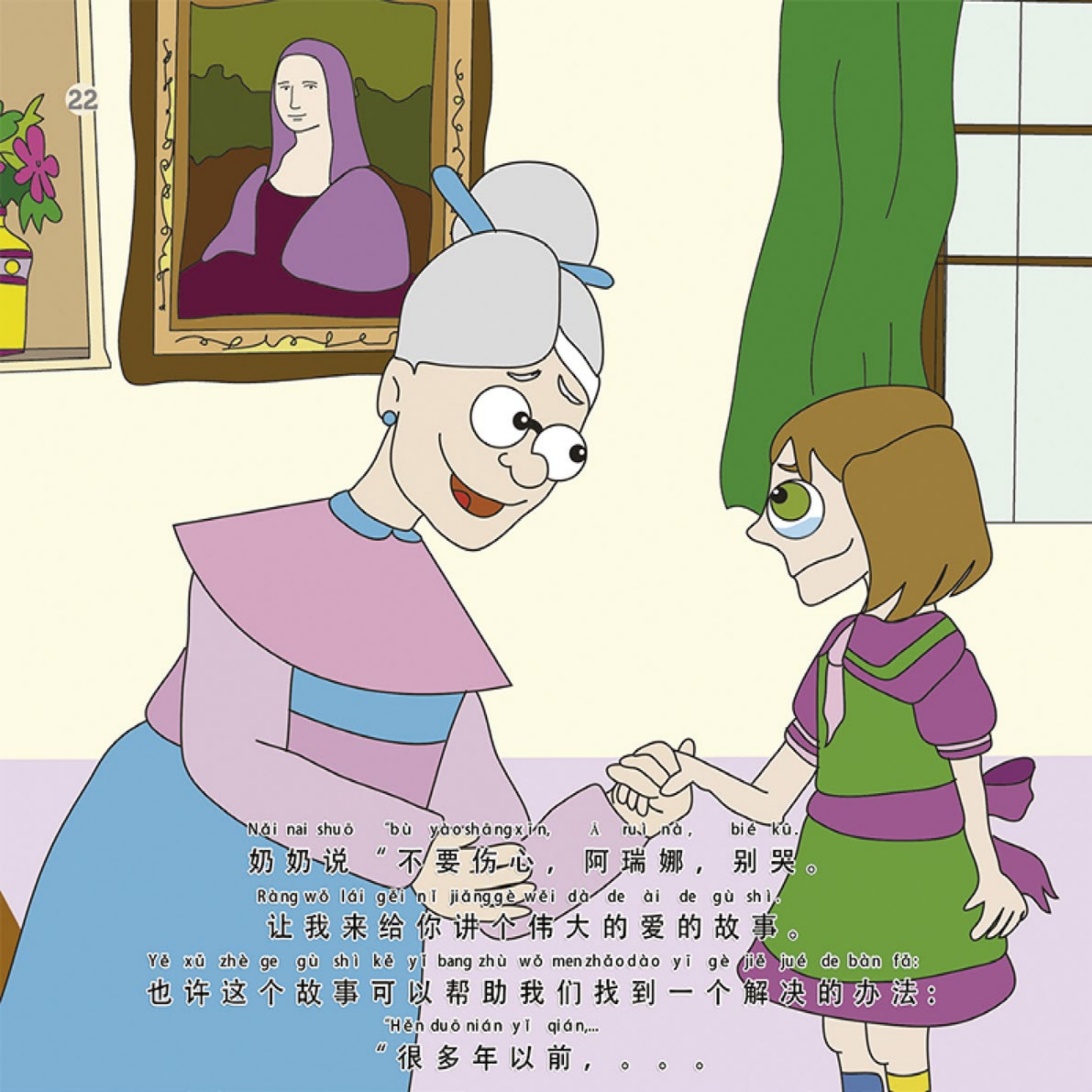
A rui nà xiǎng. Tā jué dìng hé nǚ nai shāng liáng yí xià.
阿瑞娜想。她决定和奶奶商量一下。



"Nǎi nai, wǒ xiǎng sòng wǒ mā ma yí gè shēng rì lì wù, dàn shì wǒ méi yǒu qián mǎi lì wù"
“奶奶，我想送我妈妈一个生日礼物，但是我没有钱买礼物”

A rui nà shuō. Nǎi nai zhèng xiǎng bàn fǎ bāng zhù tā de shí hou.
阿瑞娜说。奶奶正想办法帮助她的时候。

A rui nà nán guò de kū qǐ lái.
阿瑞娜难过的哭起来。



Nǎi nai shuō "bù yào shāng xīn, ā ruì nà, bié kū.

奶奶说：“不要伤心，阿瑞娜，别哭。

Ràng wǒ lái gěi nǐ jiǎng gè wēi dà de ài de gù shì.

让我来给你讲个伟大的爱的故事。

Yě xǔ zhè ge gù shì kě yǐ bāng zhù wǒ men zhǎo dào yí gè jiě jué de bàn fǎ:
也许这个故事可以帮助我们找到一个解决的办法：

Hěn duō nián yǐ qián,...

“很多年以前，。。。



...Yī gè xiǎo gū niang gěi tā de bà ba
 。 。 。 一个小姑娘给她的爸爸
 yī gè lǐ wù.
 一个礼物。

Nà shì yī gè hěn dà de yǒu zhuāng shì de hé zi.
 那是一个很大的有装饰的盒子。

Tā de bà ba tè bié tè bié gāo xìng.
 他的爸爸特别特别高兴。



Dàn shì dāng tā dǎ kāi hé zi de shí hou tā kàn dào
 但是当他打开盒子的时候他看到
 hé zi shì kōng de.
 盒子是空的。

Yú shì tā hěn shēng qì de dà hōu dào: Nǐ bù zhī
 于是他很生气的大吼道：你不知
 dào ma? Dāng nǐ sòng lǐ wù shí, lǐ miàn
 道吗？当你送礼物时，里面

bì xū yào yǒu dōng xī?
 必须要有东西？



Ó, bà ba. Zhè bù shì kōng de,
 哦，爸爸。这不是空的，
 zhè bù shì kōng de.
 这不是空的。

Wǒ fàng le hěnduō hěnduō de wěn zài zhè ge hé
 我放了很多很多的吻在这个盒
 zǐ lǐ.
 子里。

Suǒ yǒu de wěndōu shì gěi nín de, bà ba.
 所有的吻都是给您的，爸爸。

Xiǎo gū niang yī biān kū yī biān shuō.
 小姑娘一边哭一边说。



Tā bà ba yì shí dào fàn le yī gè hěn dà de
 她爸爸意识到犯了一个很大的
 cuò wù.
 错误。

Yú shì tā gěi nǚ'ér dào qiàn, bào zhe tā,
 于是他给女儿道歉，抱着她，
 gǎn xiè tā jǐ yǔ nà me duō wěn.
 感谢她给予那么多吻。



Zhè ge rén yī zhí bǎ hé zi fàng zài shēn biān, dāng tā nán guò de shí hou,
这个人一直把盒子放在身边，当他难过的时候，
ná chū tā nǚ'ér de yī gè wěn。 Zhè zǒng huì ràng tā hěn kāi xīn。
拿出他女儿的一个吻。这总会让他很开心。



"Duō měi de yí gè gù shì a, nǎi nai!"
"多美的一个故事啊，奶奶！"

A rui nà xiào zhe shuō.
阿瑞娜笑着说。

"Rú guǒ nǐ xǐ huān zhè ge zhǔ yì," nǎi nai shuō, "wǒ huì yòng jīn xiàn zhī yí gè dài zi,
"如果你喜欢这个主意，"奶奶说，"我会用金线织一个袋子，
nǐ kě yǐ yòng wǒ hái yǒu wǒ men jiāng yào shōu jí de měi guī huā bàn lái zhuāng mǎn zhè ge dài zi.
你可以用吻还有我们将要收集的玫瑰花瓣儿来装满这个袋子。"

Wǒ gǎn kěn dìng nǐ de mā ma kěn dìng huì ài sǐ zhè ge lǐ wù de.

我敢肯定你的妈妈肯定会爱死这个礼物的。

Zhè jiù shì yí tiān, nǐ men yǐ jīng dù guò le kuài lè de yí duàn shí jiān, gù shì jiù dào cǐ
这就是一天，你们已经度过了快乐的一段时间，故事就到此

wéi zhǐ le.

为止了。

jiǎn qiè, zhāntiē, láo jì!
剪切, 粘贴, 牢记!



Měi gè zhōu wǔ xià wǔ, ā ruì nà hé běn jié míng zǒng shì hé nǎi nǎi yì qǐ chī líng shí.
每个周五下午，阿瑞娜和本杰明总是和奶奶一起吃零食。

Zhè yī cì, nǎi nǎi yǒu yī xiē tè bié de shì zài děng tā men.
这一次，奶奶有一些特别的事在等他们。

Zhuō zi shàng dào chù dōu shì zá zhì, nǎi nǎi jiǎn diào le hěn duō tú piàn.
桌子上到处都是杂志，奶奶剪掉了许多图片。



“Shǒu xiān wǒ men yào zài měi gè nǚ hái ér hé nán hái ér de huà xiàng shàng huà yóu yǒng yī,
 “首先我们要在每个女孩儿和男孩儿的画像上画游泳衣，
 Nǐ men kě yǐ ma?” Měi gè hái zǐ yòng cǎi bǐ kāi shǐ huà
 你们可以吗？”每个孩子用彩笔开始画。



“记住，现在我们要在我们身体的隐私部位画上记号；

当我们去海滩的时候，我们把自己的隐私部位遮盖起来！

没有人可以碰到或看到我们的隐私部位，也没有人可以在那个部位给我们挠痒痒。因为它们很重要，我们需要特别

保护它” 奶奶伸出她的手指说。



À ruì nà hé Běn jié míng kāi shǐ kǎo lǜ hǎi tān, hái yǒu měi gè rén rú hé zhào gù tā men
阿瑞娜和本杰明开始考虑海滩，还有每个人如何照顾他们
de yīn sī bù wèi.
的隐私部位。



Tú rán, dāng tā men sī kǎo de shí hou, nǎi nai jiào tā men, gěi tā men hào chī de bīng qí lín.
突然，当他们思考的时候，奶奶叫他们，给他们好吃的冰淇淋。

Nǎi nai tài hǎo le, tā jiào gěi wǒ men hěn duō dōng xī, tā hái nà me ài wǒ men.
奶奶太好了，她教给我们很多东西，她还那么爱我们。

Hái zǐ men huān hū dào. Zhè jiù shì yī tiān, nǐ men yǐ jīng dù guò le kuài lè de yī duàn shí jiān,
孩子们欢呼道。这就是一天，你们已经度过了快乐的一段时间，

gù shì jiù dào cǐ wéi zhǐ le.
故事就到此为止了。

Tè bié de yī tiān
特别的一天



Nèi tiān zǎo shàng, ā ruì nà hé běn jié míng zài nǎi nai de fáng zi lǐ xǐng lái.

那天早上，阿瑞娜和本杰明在奶奶的房子里醒来。

"Pài duì shì jīn tiān ma?" Běn jié míng wèn. Lái kàn nǎi nai zǒng shì hěn yǒu yì sī.

“派对是今天吗？”本杰明问。来看奶奶总是很有意思。

"Shì de" nǎi nai huí dá dào. Dāng tā men chī zǎo fàn de shí hou,

“是的”奶奶回答道。当他们吃早饭的时候，

nǎi nai shuō "dài huì er wǒ huì gěi nǐ men shuō yī xiē hěn hǎo de shì qing!"

奶奶说“待会儿我会给你们说一些很好的事情！”



Dāng nǚ nai gěi tā men zuò niú nǎi táng jiāng de kě lì bǐng shí, ā rui nà hé běn jié míng zài hē
 当奶奶给他们做牛奶糖浆的可丽饼时，阿瑞娜和本杰明在喝
 qiǎo kè lì.
 巧克力。

Nà me hào hē de qiǎo kè lì, yǐ zhì yú tā men dōu wàng le nǚ nai shuō yào gěi tā men shuō de
 那么好喝的巧克力，以至于他们都忘了奶奶说要给他们说的
 yī xiē chāo jí hào shì qing le.
 一些超级好事情了。



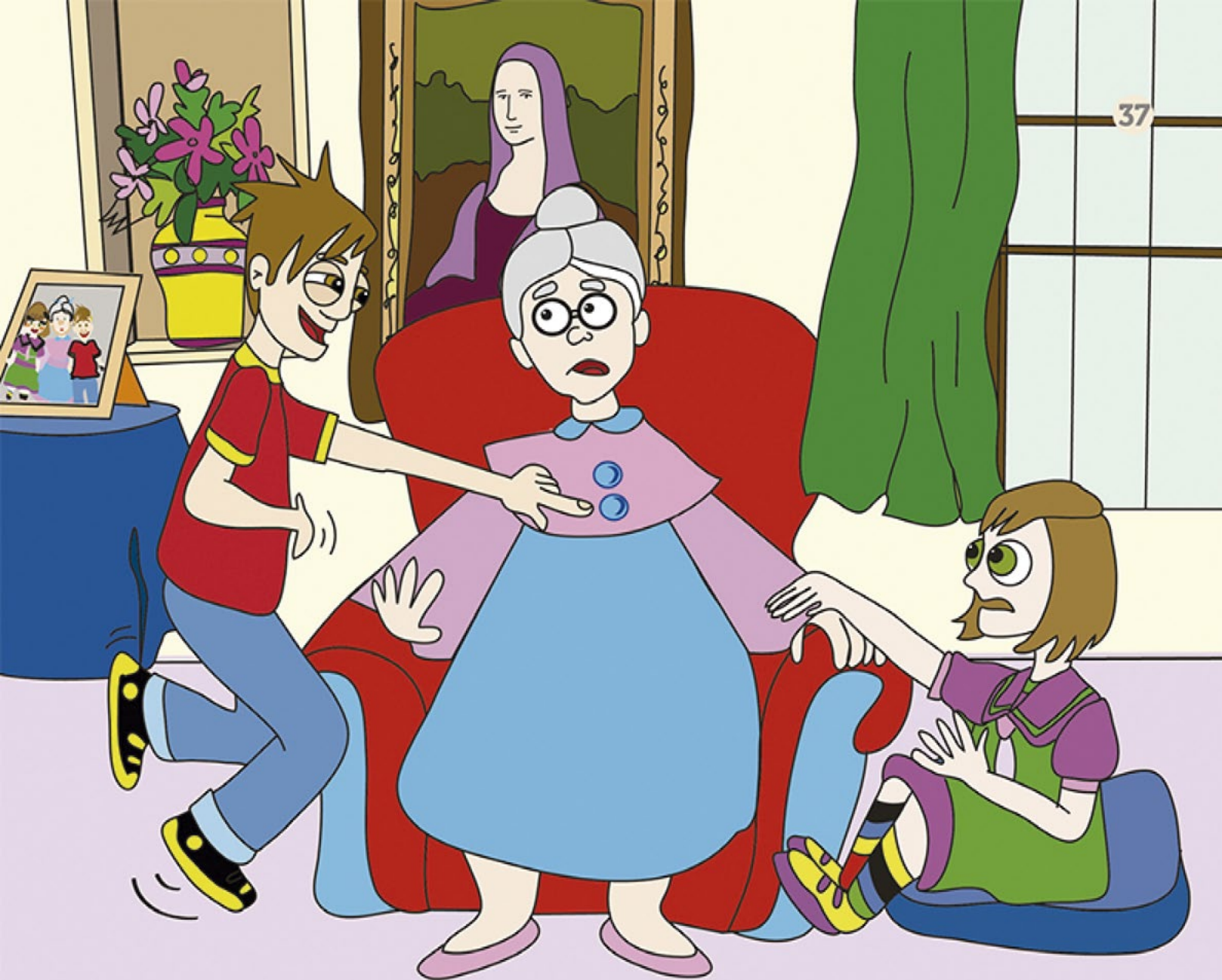
Dāng tā men chī wán zǎo fàn, nǎi nai gào su tā men yī xiē hěn bàng de xiāo xī.
 当他们吃完早饭，奶奶告诉他们一些很棒的消息。

"Nǐ men jì de nǐ men mā ma de dù zi biàn dà de shí hou ma?
 "你们记得你们妈妈的肚子变大的时候吗？"

Jīn tiān nǐ de dì dì yào chū shēng le!" Nǎi nai shuō.
 今天你的弟弟要出生了！"奶奶说。

"Wa. Huì yǒu liǎng gè nán hái ér le." Dāng Běn jié míng zhèng zài wán nǎi nai de kòu zǐ shí,
 "哇。会有两个男孩儿了。" 当本杰明正在玩奶奶的扣子时

Běn jié míng shuō.
 本杰明说。



Zhè ge fáng zi lǐ huì yǒu liǎng gè nán hái, wǒ men jiù huì dǎ bài tā le, hā hā hā”。

这个房子里会有两个男孩，我们就会打败她了，哈哈”。

“Wǒ xiǎng yào gè nǚ hái。” Ài ruì nà shuō, tā lì kè wèn nǎi nai: “Tā men bì xū yào gē kāi wǒ mā ma de dù zi bǎ bǎo bǎo ná chū lái ma?”

“我想要个女孩。”阿瑞娜说，她立刻问奶奶：“他们必须要割开我妈妈的肚子把宝宝拿出来吗？”



“恩，我们不知道。这是一个很复杂的程序”奶奶说。

“那么宝宝是怎么出生的呢？”阿瑞娜问道。

奶奶给他们看一本书，给他们解释宝宝是如何出生的。



Hěn duō bǎo bǎo dōu shì tōng guò zì rán de fāng shì chū shēng de.

“很多宝宝都是通过自然的方式出生的。”

Tā men huì cóng mā ma de yīn dào lǐ chū lái. Nǎi nai jiě shì dào.

他们会从妈妈的阴道里出来。”奶奶解释道。

“Shì bù shì xiàng zuò dà biàn ne?” Běn jié míng wèn.

“是不是像做大便呢？”本杰明问。

“Bù, Běn jié míng, bù yí yàng. Zhǐ yǒu nǚ rén yǒu yīn dào, bǎo bǎo huì tōng guò shēn tǐ de

zhè ge bù wèi chū shēng.” Nǎi nai shuō.

这个部位出生。”奶奶说。



“Huì bù huì hěn tòng ne?” À ruì nà wèn. Nǎi nai ná le yī gè xiàng pí jīn shuō:
 “会不会很痛呢？”阿瑞娜问。奶奶拿了一个橡皮筋说：
 “Hái zǐ men, nǐ men kàn zhè ge xiàng pí jīn shì zěn me lā shēn de?” Yīn dào yě huì
 “孩子们，你们看这个橡皮筋是怎么拉伸的？”阴道也会
 Zhè yàng lā shēn, zhè yàng bǎo bǎo jiù kě yǐ chū lái. Huì yǒu diǎn tòng, dàn shì dāng mā ma
 这样拉伸，这样宝宝就可以出来。会有点痛，但是当妈妈
 kàn dào tā de bǎo bèi, tā huì tè bié kāi xīn, tā jiù wàng jì le tòng.”
 看到她的宝贝，她会特别开心，她就忘记了痛。”



Jiù zài zhè shí, tā men de fù mǔ hé bǎo bǎo dào le. Ā ruì nà pǎo dào mā ma shēn biān:
 就在这时，他们的父母和宝宝到了。阿瑞娜跑到妈妈身边：

“Wǒ zhī dào bǎo bǎo shì rú hé chū shēng de le, wǒ xī wàng xià yí gè bǎo bǎo huì shì gè nǚ hái
 ”我知道宝宝是如何出生的了，我希望下一个宝宝会是个女孩

Měi gè rén dōu xiào le, wèi gāng chū shēng de xiǎo bǎo bǎo gāo xìng, yě wèi Ā ruì nà de yāo qiú.
 每个人都笑了，为刚出生的小宝宝高兴，也为阿瑞娜的要求。

Zhè jiù shì yī tiān, nǐ men yǐ jīng dù guò le kuài lè de yī duàn shí jiān, gù shì jiù dào cǐ
 这就是一天，你们已经度过了快乐的一段时间，故事就到

cǐ wéi zhǐ le.
 此为止了。

Léiméngbiǎoxiōng
雷蒙表兄

TE QUEREMOS MUCHO
ABU!



Qī dài yǐ jiǔ de yī tiān zhōng yú dào lái le. Dà jiā jù zài yì qǐ qīng zǐ nǎi nai 80 suì de
期待已久的一天终于到来了。大家聚在一起庆祝奶奶80岁的
shēng rì. Hěn duō rén dōu lái zhù hè tā, yīn wèi tā hěn shòu ài dài.
生日。很多人都来祝贺她，因为她很受爱戴。



Nà shì yí gè hěn dà de pài duì, yǒu hěn duō hào chī de dōng xī hái yǒu hěn duō lì wù。
那是一个很大的派对，有很多好吃的东西还有很多礼物。

Hái zǐ men zài nà lǐ wánr. Zhēn de shì yí gè hěn bàng de pài duì。
孩子们在那里玩儿。真的是一个很棒的派对。



Hái zǐ men zài fáng zi lǐ pǎo lái pǎo qù, wán zhuō mí cáng. Tā men wán de hěn kāi xīn,
 孩子们在房子里跑来跑去，玩捉迷藏。他们玩的很开心。

yīn wèi kě yǐ cáng zài hěn duō bié rén zhǎo bù dào de dì fāng。
 因为可以藏在很多别人找不到的地方。



Yǒu yī gè nián jì dà de biǎo gē jiào Léi méng, cáng zài nǎi nai de wò shì lǐ, tā hái gēn
 有一个年纪大的表哥叫雷蒙，藏在奶奶的卧室里，他还跟
 Běn jié míng hái yǒu À ruì nà shuō tā men yīng gāi hé tā yì qǐ cáng qǐ lái. Běn jié míng hé
 本杰明还有阿瑞娜说他们应该和他一起藏起来。本杰明和
 À ruì nà hěn xǐ huan zhè ge xiǎng fǎ.
 阿瑞娜很喜欢这个想法。



Dāng tā men hé Léiméng zài yì qǐ de shí hou, tā gào su tā men yào wán yí gè yóu xì,
当 他 们 和 雷 蒙 在 一 起 的 时 候 ， 他 告 诉 他 们 要 玩 一 个 游 戏 ，
Dàn shì tā men bù kě yǐ gào su bié rén, yīn wèi zhè shì yí gè mì mì de yóu xì.
但 是 他 们 不 可 以 告 诉 别 人 ， 因 为 这 是 一 个 秘 密 的 游 戏 。



Yú shì, Léi méng tuō le tā de kù zi, gěi tā men kàn tā de yīn sī bù wèi。 Běn jié míng
 于是，雷蒙脱了他的裤子，给他们看他的隐私部位。本杰明
 bù xǐ huan Léi méng zuò de shì, tā zuò chū è xīn de biǎo qíng。 Ā ruì nà hěn hài pà,
 不喜欢雷蒙做的事，他做出恶心的表情。阿瑞娜很害怕，
 tā pǎo qù gào sù nǎi nai。
 她跑去告诉奶奶。



Dāng Ā ruì nà pǎo de shí hou tā jì qǐ nǎi nai de jiàn yì : "Mì mī bù hǎo...
 当阿瑞娜跑的时候她记起奶奶的建议：“秘密不好...”

Wǒ men xū yào zhào gù hǎo wǒ men de yīn sī bù wèi” 。
 我们需要照顾好我们的隐私部位”。



Dāng nǚ nai jìn wò shì de shí hou, tā kàn jiàn zhè ge jiào "biǎo gē" de Léi méng. Tā bù
 当奶奶进卧室的时候，她看见这个叫“表哥”的雷蒙。她不
 rèn shi zhè ge rén, yīn wèi tā gēn běn bù shì jiā lǐ rén. Léi méng shuō tā méi zuò cuò rèn hé
 认识这个人，因为他根本不是家里人。雷蒙说他没做错任何
 shì qing, hái shuō běn jié míng hé à ruì nà zài sā huǎng. Dàn shì nǚ nai què xiāng xìn hái zǐ men
 事情，还说本杰明和阿瑞娜在撒谎。但是奶奶却相信孩子们，
 yīn wèi tā men yì zhí dōu hěn chéng shí.
 因为他们一直都很诚实。



Rán hòu nǎi nai jiào le jǐng chá, zhè yàng nà gè léi méng jiù bù néng zài xià lín jū de hái zǐ,
然后奶奶叫了警察，这样那个雷蒙就不能再吓邻居的孩子，
jì xù zuò nà yàng de shì qing le.
继续做那样的事情了。



Dāng à rùnà hé běn jiémíng de fù mǔ dào wò shì de shí hòu, tā men ràng nǎi nai bào zhe xiǎo
 当阿瑞娜和本杰明的父母到卧室的时候，他们让奶奶抱着小
 bǎo bǎo, rán hòu gěi tā men de hái zǐ yí gè dà dà de yōng bào. "zuò de hǎo, hái zǐ
 宝宝，然后给他们的孩子一个大大的拥抱。“做得好，孩子
 men! yīn wèi nǐ men jiào le nǎi nai lái" tā men de mā ma hěn jī dòng de shuō, "nǐ men
 们！因为你们叫了奶奶来”他们的妈妈很激动的说，“你们
 zhēn de zuò de tài bàng le!"
 真的做的太棒了！”



zài tā men chuī nǎi nai shēng rì dàn gāo shàng de là zhú qián, ā rui nà hé běn jié míng gěi le
 在他们吹奶奶生日蛋糕上的蜡烛前，阿瑞娜和本杰明给了
 nǎi nai yī gè dà yōng bào。 tā men gǎn xiè nǎi nai jiào gěi tā men zhè me hǎo de dōng xī,
 奶奶一个大拥抱。他们感谢奶奶教给他们这么好的东西，
 ràng tā men zài nà gè huài rén miàn qián bǎo hù le zì jǐ。 suǒ yǐ měi gè rén dōu hěn kāi xīn de
 让他们在那个坏人面前保护了自己。所以每个人都很开心的
 qīng zhù nǎi nai de shēng rì。 zhè jiù shì yī tiān, nǐ men yǐ jīng dù guò le kuài lè de yī duàn
 庆祝奶奶的生日。这就是一天，你们已经度过了快乐的一段
 shí jiān, gù shì jiù dào cǐ wéi zhǐ le。
 时间，故事就到此为止了。

故事并非故事

本书旨在帮助父母塑造孩子的性格，防止孩子遭到性侵犯。官方调查显示，早期正确的性教育以及父母和孩子的良好沟通会使性侵犯的概率降低80%。因此，我们很高兴和您分享这个材料。我们希望您和您的孩子会喜欢。如果需要更多的帮助，请联系：www.placeresperfectos.com.ar



Silvia Lopez Cinalli:

医疗性学家。神学研究的跨学科硕士。临床性学研究生，人类性学和身心障碍者性专家。由性研究、治疗和调查中心颁发的合格证书。由拉丁美洲性学和教育社会联合会和世界性联合会赞助。集中性教育课程，由福音教育支持。作者，治疗师和婚姻咨询师。

José Luis Cinalli:

阿根廷，查科，雷西斯滕西亚城市教会牧师。律师，神学研究的跨学科硕士。阿根廷传教士和牧师培训中心。阿根廷教派圣经学院院长，由SAIC支持。“城市基础 Foundation of the City”主席。教授，作家。

他们都是国际认证的演讲家和讲师，每年培训了数以千计的人。鼓励，治疗了很多婚姻，年轻人，领导，牧师。他们致力于性教育，也是“性恢复”神职的负责人。他们写了很多关于性的书。

www.placeresperfectos.com.ar

restauración
sexual

